

Curriculum



Nome Name:	Angela Nadia
Cognome Surname:	CENTORBI

ORCID:	n.d.
Scopus Author ID:	n.d.
WOS Author ID:	n.d.
Sito WEB WEB site:	https://unime.unifind.cineca.it/individual?uri=http%3A%2F%2Firis.unime.it%2Fresource%2Fperson%2F61525

POSIZIONE PROFESSIONALE ATTUALE / CURRENT PROFESSIONAL POSITION:

Posizione attuale Current position:	In servizio
Qualifica Qualification:	Professore Associato (L. 240/10)
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company:	Università degli Studi di MESSINA
Nazione Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company Country:	ITA
Anno inizio Start Year:	2024
Anno fine End Year:	n.d.

PRECEDENTI ESPERIENZE LAVORATIVE (ULTIMI 10 ANNI) / PREVIOUS WORK EXPERIENCE (LAST 10 YEARS):

Qualifica Qualification:	Ricercatore a t.d. - t.pieno (art. 24 c.3-b L. 240/10)
-----------------------------	--

Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Università degli Studi di MESSINA
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Messina, ME, Italia
Anno inizio Start Year:	2021
Anno fine End Year:	2024
Descrizione Description:	ottobre 2021-settembre 2024: Ricercatrice Universitaria in Lingua e Traduzione - Lingua tedesca (L-LIN/14) ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera b) legge n. 240/2010, presso Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DICAM);

Qualifica Qualification:	Ricercatore a t.d. - t.pieno (art. 24 c.3-a L. 240/10)
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	Università degli Studi di MESSINA
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	Messina, ME, Italia
Anno inizio Start Year:	2019
Anno fine End Year:	2021
Descrizione Description:	ottobre 2019-settembre 2021: Ricercatrice Universitaria in Lingua e Traduzione - Lingua tedesca (L-LIN/14) ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera a) legge n. 240/2010, presso Università degli Studi di Messina, Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne (DICAM);

LINGUE / LANGUAGES:

Lingua Language:	Tedesco
Scrittura Writing:	C2
Comunicazione Communication:	C2

Lingua Language:	Inglese
Scrittura Writing:	B1
Comunicazione Communication:	A2

AREA/SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE / AREA/SECTOR SCIENTIFIC-DISCIPLINARY

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Lingua, traduzione e linguistica tedesca
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-GERM-01/C

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI SCIENTIFICI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 PUBBLICAZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN SCIENTIFIC RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 PUBLICATIONS):

Descrizione Description:	<p><i>Negli ultimi dieci anni, la mia attività di ricerca si è articolata in due fasi principali, segnando una progressiva transizione dall'ambito letterario verso quello linguistico. Fino al 2018, il mio lavoro si è concentrato prevalentemente sulla letteratura tedesca del XX e XXI secolo, con un'attenzione specifica alla Exilliteratur, alla produzione letteraria tra le due guerre mondiali e alla letteratura contemporanea. Questo primo segmento del mio percorso, documentato da numerose pubblicazioni scientifiche, partecipazioni a convegni nazionali e internazionali, borse di ricerca in Italia e in Germania e collaborazioni a progetti di ricerca, trova una sua sintesi conclusiva nella monografia su Hans Sahl, pubblicata nel 2018. A partire dal 2014, il mio interesse si è gradualmente esteso alla traduzione letteraria, affrontata sia dal punto di vista teorico-metodologico sia attraverso una costante attività di traduzione. In quest'ambito ho pubblicato due contributi teorici - uno dedicato alla prassi traduttiva della poesia, l'altro incentrato sulla resa metaforica nei testi poetici - oltre a numerose edizioni tradotte dal tedesco: l'intera opera poetica di Hans Sahl, una selezione di liriche di Hilde Domin, un racconto di Leonhard Frank, un'opera teatrale di Martin Walser e un racconto di Nossack. Questa riflessione sul testo letterario si è via via arricchita di strumenti analitici mutuati dalla Textlinguistik e dalla Diskursanalyse, conducendomi verso un ambito di studi oggi noto come Literaturlinguistik. Tale approccio integrato ha rappresentato il naturale punto di convergenza tra i miei interessi filologici e linguistici, ai quali ho dato forma attraverso contributi scientifici, attività editoriali e iniziative accademiche. Tra queste, si segnala l'organizzazione di un convegno internazionale, nonché la curatela di un fascicolo tematico della rivista Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik (LiLi), in uscita nel settembre 2025. Le</i></p>
-----------------------------	---

	<p><i>mie pubblicazioni più recenti esplorano temi che intersecano l'analisi del testo letterario con ambiti teorici quali la Diskursanalyse, la Textlinguistik, la retorica politica e omiletica, la Sprachkritik, la Sprachpflege e la stilistica storica applicata alla ricezione di autori specifici della letteratura tedesca. Uno studio sulle fallacie argomentative nei testi radiofonici prodotti da scrittori tedeschi durante il Terzo Reich è attualmente in corso di stampa. Il mio interesse si è quindi focalizzato sulla politolinguistica, che costituisce oggi il mio principale ambito di specializzazione. Tale direzione di ricerca è attestata da contributi pubblicati, interventi in convegni in Italia e in Germania, nonché da periodi di studio presso istituti di ricerca tedeschi (tra cui l'IDS di Mannheim e la LMU di Monaco). Attualmente, sono impegnata nella redazione di una monografia sulla retorica politica della Kampfzeit, la cui pubblicazione è prevista per il 2026.</i></p>
--	--

PUBBLICAZIONI / PUBLICATIONS:

Anno della pubblicazione Year of publication:	2025
Citazione Citation:	Nadia Centorbi (2025). Die Möglichkeit(en), wir zu sagen. Kollektive Identitätskonstruktionen in Frank-Walter Steinmeiers Essay "Wir". In: (a cura di): Gianluca Cosentino;Angela Daiana Langone;Alessandro Achilli;Ilaria Meloni, Constructing and Deconstructing: (Self-)Identity at the Crossroads of Linguistics and Literature / Konstruieren und Dekonstruieren: (Selbst-)Identität im Spannungsfeld von Sprach- und Literaturwissenschaft. vol. 1, p. 71-84, WÜRZBURG:Königshausen & Neumann, ISBN: 9783826088704

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	Nadia Centorbi (2024). Ingo Schulzes sprachkritische Überlegungen zu Fahnen- und Stigmawörtern im öffentlichen Diskurs zur Ost-West-Konfrontation.. In: (a cura di): Kersten Sven Roth;Steffen Pappert, Ost-West-Konflikte. Interdisziplinäre Perspektiven auf den Diskurs über Deutschland und die Welt.. vol. 1, p. 123-139, HAMBURG:Buske Verlag, ISBN: 9783967694451

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	Nadia Centorbi (2024). Forme di demetaforizzazione nella traduzione italiana della poesia espressionista tedesca. Ricognizione metodologica e analisi critico-traduttiva.. In: Giuliano Lozzi;Stephan Kammer;Micaela Latini;Nadia Centorbi;Corinna Schlicht;Giulia Iannucci. (a cura di): Giuliano Lozzi;Stephan Kammer;Micaela Latini;Nadia Centorbi;Corinna Schlicht;Giulia Iannucci, Fuoriforma. Un manifesto. Aus-der-Form. Stellungnahmen. vol. 1, p. 69-104, Bracciano:Del Vecchio, ISBN:

	9788861102576
--	---------------

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	Nadia Centorbi (2024). Thomas Mann in der deutschen Sprachpflege zwischen Ost und West. In: (a cura di): Jutta Linder, Weltpolitik/Weltfrieden. Thomas Mann zur Zeit des Kalten Krieges.. THOMAS MANN STUDIEN, vol. 59, p. 83-96, Frankfurt am Main:Klostermann, ISBN: 9783465036456, ISSN: 0563-4822

Anno della pubblicazione Year of publication:	2024
Citazione Citation:	Nadia Centorbi (2024). Tiergerechte Sprache? Un'analisi del Tierschutzgesetz in un'ottica ecolinguistica. In: (a cura di): Giuseppe Giordano, La terra e i viventi. Genealogie di un rapporto necessario.. p. 328-342, Soveria Mannelli:Rubettino, ISBN: 9788849880045

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Nadia Centorbi (2023). Il Männlichkeit-Diskurs nei Kriegsromane e nella Kriegshomiletik.. In: Antonella Gargano;Massimo Bonifazio;Ester Saletta;Daniela Padularosa;Paola Bozzi;Raul Calzoni;Giulia Iannucci;Francesca Ottavio;Giuliano Lozzi;Gabriele Guerra. (a cura di): Giulia Iannucci;Giuliano Lozzi, Männlichkeiten. Pluralità maschili e cultura tedesca. ETEROTOPIE, p. 53-72, MILANO:Mimesis, ISBN: 9788857598444

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Nadia Centorbi (2023). Die Syntax des gespaltenen Ich: Sprache und Identität in den Rönne-Novellen von Gottfried Benn. LINGUE E LINGUAGGI, vol. 55, p. 99-118, ISSN: 2239-0359, doi: 10.1285/i22390359v55p99

Anno della pubblicazione Year of publication:	2022
Citazione Citation:	Nadia Centorbi (2022). Manipulierte religiöse Sprache in der jugendbewegten Kriegspropaganda am Beispiel einer fiktionalen Kriegspredigt bei Walter Flex. In: (a cura di): Laura Auteri;Nataschia Barrale;Arianna Di Bella;Sabine Hoffmann, Wege der Germanistik in transkultureller Perspektive. Akten des XIV. Kongresses der Internationalen Vereinigung für Germanistik. JAHRBUCH FÜR INTERNATIONALE GERMANISTIK. REIHE A, KONGRESSBERICHTE, vol. 12, p. 201-211, bern:peter lang, ISBN: 9783034336666, ISSN: 0171-8320

Anno della pubblicazione	2022
--------------------------	------

Year of publication:	
Citazione Citation:	Nadia Centorbi, Nancy Ceravolo, Paola Del Zoppo (2022). Leonhard Frank. Seduzione e ritorno. vol. 1, p. 1-320, Bracciano:Del Vecchio, ISBN: 9788861101401

Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	Nadia Centorbi (2021). Nekyia. Resoconto di un sopravvissuto. PROTEO, vol. 133, p. 7-110, ROMA:Artemide, ISBN: 9788875753788, ISSN: 1722-1420

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI PROGETTI DI RICERCA E PREMI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PRINCIPAL INVESTIGATOR O COORDINATORE LOCALE DI PROGETTI DI RICERCA COMPETITIVI NAZIONALI O INTERNAZIONALI, SIGNIFICATIVI PREMI CONSEGUITI PER LA PROPRIA ATTIVITÀ DI RICERCA)/ DESCRIPTION OF THE MAIN RESEARCH PROJECTS AND AWARDS AWARDED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 ACHIEVEMENTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PRINCIPAL INVESTIGATOR OR LOCAL COORDINATOR OF NATIONAL OR INTERNATIONAL COMPETITIVE RESEARCH PROJECTS, SIGNIFICANT AWARDS AWARDED FOR YOUR RESEARCH ACTIVITY):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SVILUPPO DI RETI E RELAZIONI SCIENTIFICHE NAZIONALI E INTERNAZIONALI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PARTECIPAZIONE O ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI; CONTRIBUTI A CONSORZI DI RICERCA) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF DEVELOPMENT OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC NETWORKS AND RELATIONS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PARTICIPATION OR ORGANIZATION OF NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES; CONTRIBUTIONS TO RESEARCH CONSORTIA):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SUPPORTO ALLA COMUNITÀ SCIENTIFICA (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, RESPONSABILITÀ DI DIREZIONE DI COMITATI EDITORIALI; INCARICHI DI VALUTAZIONE DELLA RICERCA PRESSO ISTITUZIONI NAZIONALI O INTERNAZIONALI; RESPONSABILITÀ ISTITUZIONALI ALL'INTERNO DELL'ISTITUZIONE DI APPARTENENZA O DI ALTRE ISTITUZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF SUPPORT TO THE SCIENTIFIC COMMUNITY (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, MANAGEMENT RESPONSIBILITIES OF EDITORIAL COMMITTEES; RESEARCH EVALUATION ROLES AT NATIONAL OR INTERNATIONAL INSTITUTIONS; INSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES WITHIN THE INSTITUTION OF AFFILIATION OR OTHER INSTITUTIONS):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 3 RISULTATI, RELATIVI ALLA PARTECIPAZIONE DEL CANDIDATO ALLE ATTIVITÀ DI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF KNOWLEDGE VALORIZATION (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 3 RESULTS, RELATING TO THE CANDIDATE'S PARTICIPATION IN KNOWLEDGE VALORIZATION ACTIVITIES):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

Informazioni aggiornate alla data di candidatura 02-06-2025

Angela Nadia CENTORBI

Il presente curriculum costituisce allegato e parte integrante dell'incarico sottoscritto

